



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

Brusel, 18. Máj 2004

9405/04

LIMITE

**JEUN 39
EDUC 113
SOC 247
RAXEN 5**

ÚVOD

od : Generálny sekretariát Európskej Rady

pre : Európska Rada

číslo pred. dok. : 9180/04 JEUN 34 EDUC 105 SOC 224 RAXEN 4

predmet : Návrh deklarácie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru o rasizme a intolerancií vo vzťahu k mladým ľuďom.

Ako výsledok stretnutia Komisie stálych zástupcov zo dňa 14. mája 2004, sa predsedníctvo jednoznačne zhodlo na texte o návrhu deklarácie¹.

Ak bude toto jednohlasné rozhodnutie potvrdené, Rada a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas výboru, môžu prijať priloženú deklaráciu.

¹ Francúzska delegácia prejavila svoj súhlas „ad referendum“

Návrh deklarácie
Rady a zástupcov vlád členských štátov,
ktorí sa stretli počas Výboru o rasizme
a intolerancii vo vzťahu k mladým ľuďom.

Európska Únia je založená na princípoch slobody, demokracie, rešpektovania ľudských práv a slobôd, zákonov a princípov, ktoré sú spoločné pre všetky členské štáty².

Mladí ľudia „veria, že musí byť vynaložené oveľa väčšie úsilie, aby sa zabezpečili základné ľudské práva a slobody každého človeka, a čo je ešte dôležitejšie, aby sa zabezpečili a garantovali práva menšín a odstránili sa dostupnými prostriedkami³ všetky formy diskriminácie a rasizmu.“

Preto:

Rada a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru:

Vyhlasujú, že:

1. Biela kniha Európskej komisie pod názvom: „Nový impulz pre európsku mládež“, prezentovaná 21. novembra 2001 navrhuje novú štruktúru európskej spolupráce v oblasti mládeže, ktorú Rada (Vzdelanie a mládež) dňa 14. februára 2002 uznala ako začiatkový bod pre zavedenie novej štruktúry európskej spolupráce v oblasti mládeže.

² Zmluva o založení EÚ, preambula.

³ Biela kniha Európskej komisie „Nový impulz pre európsku mládež“, 2001, str.19

2. Rada (Vzdelanie a mládež) a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas výboru, vo svojom rozhodnutí zo dňa 27. júna 2002, ustanovujúcom novú štruktúru spolupráce v oblasti mládeže uznali, že v tejto novej štruktúre Biela kniha Európskej komisie zdôraznila medzi horizontálnymi otázkami dávanie väčšej dôležitosti mládeži v ostatných politikách ako aj bojovanie s rasizmom a xenofóbiou.
3. Na stretnutí dňa 28. júna 2001 Rada prijala „Návrh deklarácie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru pre boj proti rasizmu a xenofóbií na internete posilnením práce s mladými ľuďmi“⁴.
4. Smernica Rady 2000/43/EC zo dňa 29. júna 2000 hovorí o princípe rovného zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasu alebo etnický pôvod.
5. Smernica Rady 2000/78/EC zo dňa 27. novembra 2000 ustanovuje všeobecnú štruktúru pre rovné zaobchádzanie v práci a zamestnaní.
6. Rozhodnutie Rady zo dňa 27. novembra 2000 ustanovuje program akcií spoločenstva na boj proti diskriminácií. (2001 – 2006)
7. Smernica Rady (EC) číslo 1035/97 zo dňa 2. júna 1997 ustanovila Európske monitorovacie centrum rasizmu a xenofóbie.
8. Na stretnutí dňa 24. novembra 1997 prijala Rada deklaráciu „Boj proti rasizmu, xenofóbií a antisemitizmu v oblasti mládeže“⁵

⁴ OJ C 196, 12/07/2001, str.1

⁵ OJ C 1, 03/01/1998, str.1

9. Program Mládež zahŕňa ako jeden zo svojich cieľov:

“... rozvinúť porozumenie kultúrnej rozmanitosti Európy a základných spoločných hodnôt, teda pomoc pri podpore rešpektovania ľudských práv a v boji proti rasizmu, antisemitizmu a xenofóbií...”⁶

Potvrdzujú, že:

1. Vlády členských štátov Rady Európy prijali politickú deklaráciu v piatok 13. októbra 2000 na záverečnej schôdzi Európskej konferencie proti rasizmu „ALL DIFFERENT ALL EQUAL: FROM PRINCIPLE TO PRACTICE (Každý je iný a pritom rovnaký – od princípu k praxi). (európsky príspevok na Svetovej konferencii OSN proti rasizmu, rasovej diskriminácii, xenofóbií a intolerancii), ktorá sa konala v Štrasburgu v dňoch 11. – 13. októbra 2000.
2. Svetová konferencia OSN proti rasizmu, rasovej diskriminácii, xenofóbii a intolerancii, ktorá sa konala v meste Durban v Južnej Afrike v mesiacoch august – september 2001 prijala deklaráciu a program akcií, obsahujúci opatrenia pre boj s rasizmom a rasovou diskrimináciou na medzinárodnej, regionálnej a národnej úrovni.
3. 6. konferencia ministrov Rady Európy, zodpovedných za mládež, nazvaná „Mládež buduje Európu“, ktorá sa konala v gréckych Thessalonikách v novembri 2002 bola uzavretá rozhodnutím o prioritách mládežníckych aktivít Rady Európy pre medzikultúrne rozhovory, demokratickú účasť a občianstvo a pre ochranu pred násilím.

⁶ „Článok 2 (1) a) Rozhodnutia 1031/2000/EC Európskeho parlamentu a Rady z 13. apríla 2000 ustanovujúci program Komisie MLÁDEŽ; článok 2 „Ciele programu“, odsek 1 (a)“.

Zdôrazňujú, že:

1. Článok 13 Zmluvy hovorí o „vhodných spôsoboch boja proti diskriminácii založenej na pohlaví, rasovom alebo etnickom pôvode, náboženstve alebo vyznaní, handicape, veku alebo sexuálnej orientácii.“ Rasizmus, diskriminácia a rozdielnosť ovplyvňuje mladých ľudí určitým spôsobom a mladí ľudia môžu byť obeťami, ale aj páchatelmi rasizmu a násilných akcií, a následne môžu hrať jednu z hlavných úloh pri uskutočňovaní pozitívnych zmien v tejto oblasti.
2. Rasizmus je skrytý aj zreteľný, jemný i zákerný; vo všetkých formách je to škodlivý fenomén a priestupok proti ľudským právam. Rasizmus sa môže prejavovať v rôznych spoločenských vrstvách, čo môže byť často neúmyselný a spôsobený ignoráciou alebo nedostatkom myslenia. Rasizmus môže mať rôzne formy, napríklad:
 - útok, nadávka a obťažovanie
 - dezinformácia a obeh útočného materiálu

alebo formu diskriminácie vo vzťahu k napríklad:

- pracovným príležitostiam
- bývaniu
- zdraviu
- školskému systému
- prístupu k tovaru a službám

Vo vzťahu k rasizmu rastie znepokojenie nad zvyšujúcim sa počtom útokov, ktoré zapríčiňujú násilie.

Deklarujú nasledovné:

1. Potvrdzujú dôležitosť úlohy mladých ľudí v boji proti rasizmu, xenofóbií a antisemitizmu, ako aj proti intolerancii a všetkým formám diskriminácie a v podpore kultúrnej rozmanitosti, vzájomného rešpektu, tolerance a solidarity.
2. Mladí ľudia by mali byť podporovaní na miestnej, regionálnej a národnej úrovni, v spoznávaní nebezpečenstva rasizmu a intolerance.
3. Vyzývajú na konkrétne opatrenia Európsku komisiu and členské štáty, aby poskytovali mladým ľuďom možnosť hrať efektívnu úlohu v boji proti rasizmu, xenofóbií a antisemitizmu ako aj proti intolerancii a všetkým formám diskriminácie a obzvlášť aby:
 - Posilnili spoluprácu na všetkých úrovniach a medzi všetkými zapojenými činiteľmi v tomto boji a zaradili to medzi priority Programu MLÁDEŽ v roku 2005.
 - Zvýraznili mládežnícku problematiku v kontexte celoeurópskeho povedomia kampane o rozmanitosti a antidiskriminácii pod názvom „Pre rozmanitosť – proti diskriminácii“ v roku 2005.
 - Prijali konkrétne opatrenia pre mládež v programoch a aktivitách, príbuzných s týmito otázkami.
 - Vyvinuli tam, kde je to možné a vhodné, internetové platformy mladých a pre mladých ľudí na existujúcich príkladoch a skúsenostiach v tomto poli.
 - Zorganizovali opäť v roku 2005 konferenciu „Mládež za toleranciu a demokraciu – Európska budúcnosť“ , ktorá sa konala v Berlíne v roku 2001.
 - Sa zamerali na získanie väčšieho porozumenia a vedomosti o dôvodoch, ktoré viedli k takémuto fenoménu medzi mladými a na základe úspešných stratégií s nimi bojovali.

Kdekoľvek je to možné, by mali byť mladí ľudia súčasťou realizácie týchto opatrení.

4. Vyzývajú Európsku komisiu a členské štáty na konkrétne opatrenia pre rovnaký cieľ v ich programoch pre mládež na miestnej, regionálnej a národnej úrovni.

5. Vyzývajú na spoluprácu s dôležitými európskymi a medzinárodnými inštitúciami pre posilnenie opatrení v tejto oblasti.
 6. Akcie a opatrenia spomínané v odseku 3 a dosiahnutý pokrok by mali byť zhodnotené vhodným spôsobom do konca roku 2005.
-